

Worlds of Adventure in Glass

Erlebniswelten aus Glas

The work of the German glass sculptor Nabo Gass links innovative finesse with the highest standards for creativity. He ranks as one of the few courageous artists who dare to work with translucent types of image carriers.

Das Werk des deutschen Glasbildners Nabo Gaß vereint innovative Raffinessen mit hohem kreativen Anspruch. Er zählt zu den wenigen mutigen Künstlern, die sich mit dem lichtdurchlässigen Bildträger auseinandersetzen.

DR. HANS-PETER SCHWANKE

The transparency of glass makes it possible for me to depict several levels of thought and experiences through one picture," explains Nabo Gass in describing his artistic use of a material that caught his fascination at a very early age.

In 1973, the 19 year-old began studying glass painting at the world-renowned Wilhelm Derix workshop on glass painting in Taunusstein, Germany. In addition to techniques, such as adding color, etching, sand blasting and leaded glazing, creative work had truly taken hold of him. Initially, his artistic drive expressed itself in painting. However, his zealotry finally encouraged him to include the transparency of glass in his creative work.

In his early works, opaque and clear glasses were placed in lead came in traditional patterns. Then, the transparent zones began to stretch out further. Exact geometries gave way to softer, spontaneous shapes that replaced the lead came with the glass fusing technique. Gass now uses a brush or spatula to apply up to four layers of a pulverized colored glass paste to a glass substrate. At peak temperatures of as high as 840 degrees Celsius, the layers of the paste that were applied interblend rather than melting together.

This is where specialized B 270™ glass from SCHOTT comes into play. Because the coefficient of expansion of this flat glass fits in best with the color glass masses that are added, Gass insists on using only this product for the substrates. The interesting thing is that highly transparent B 270™ glass is not only part of the broad range of SCHOTT architectural and de-

Es ist die Transparenz des Glases, die es mir ermöglicht, mehrere Gedanken- und Erlebnisebenen in einem Bild darzustellen.“ Mit dieser Aussage beschreibt Nabo Gaß seinen gestalterischen Umgang mit einem Werkstoff, der ihn schon früh beschäftigte.

1973 beginnt der 19-Jährige eine Glasmalerlehre bei der weltbekannten Werkstätte für Glasmalerei Wilhelm Derix in Taunusstein, Deutschland. Neben den technischen Vorgängen wie Färben, Ätzen, Sandstrahlen oder Verbleien lassen ihn die kreativen Abläufe nicht los. Der schöpferische Drang entlädt sich zwar zunächst in der Malerei. Dann packt ihn jedoch der Eifer, die Transparenz des Glases in dieses Schaffen einzubinden.

In Nabo Gaß' frühen Arbeiten sitzen noch nach traditionellem Muster opake und klare Gläser in einem Bleirutennetz. Dann wächst die Ausdehnung der transparenten Zonen. Die strengen Geometrien weichen freie-

ren Formen, die das Bleirutennetz über die Technik der Fusingglas-Methode verdrängen. Mit einer pulverisierten Farbglaspaste malt Gaß mit dem Pinsel oder Spachtel in bis zu vier Schichten auf die Trägerglasscheibe. Bei Spitzentemperaturen von bis zu 840 Grad Celsius werden die aufgetragenen Pastenlagen miteinander und nicht ineinander verschmolzen.

An dieser Stelle kommt das Spezialglas B 270™ von SCHOTT ins Spiel: Da sich die Ausdehnungskoeffizienten dieses Flachglases am besten mit der hinzugefügten Farbglasmasse vertragen, bevorzugt es Gaß ausschließlich für die Trägerscheiben. Interessant ist dabei: Das hochtransparente B 270™ zählt nicht zur umfangreichen Palette der SCHOTT Architektur- und Designgläser, sondern wird für optische Anwendungen wie etwa Linsen eingesetzt.

Die beschriebene Technik wird kombiniert mit einem weiteren foto-technischen Sandstrahlverfahren. Da-



»Whole day holiday«: The artworks in the foreground that bear this title are examples of the clever techniques that the German glass artist Nabo Gaß, who paints with pulverized color glass paste, uses.

»Whole day holiday«: Die so benannten Kunstwerke im Vordergrund sind Beispiele für die raffinierte Technik des deutschen Glaskünstlers Nabo Gaß, der mit pulverisierter Farbglaspaste malt.

BIOGRAPHY OF NABO GASS

Nabo Gass was born in Ebingen, Germany, in 1954. Following his education to become a glass painter, he studied at the »Freie Kunstschule« in Wiesbaden and the »Hochschule der Künste« in Berlin. Today, the artist lives and works in Wiesbaden. Excerpts from his work include:

AWARDS

- 1983 Kunstfonds, Bonn
- 1999 New Glass Review 21, Corning Museum, New York
- 2000 Innovation Prize at Glastec, Düsseldorf

WORKS FOR PUBLIC PLACES

- Metro GlassTech, New Zealand
- ETAM Retail Services, The Hague, The Netherlands
- Ernsting Art Collection, Coesfeld, Germany
- Aventis Pharma, Bad-Soden, Germany
- Via Publica and Kurhaus, Wiesbaden, Germany
- Deutsche Pfandbriefbank, Frankfurt, Germany
- Deutsches Museum für Glasmalerei, Linnich

EXHIBITIONS SINCE 2000

- 2000 German Museum of Glass Painting, Linnich
- 2002 Nabo Gass à la Sorbonne, Paris
- 2003 Galerie Hedi Ernst, Aarwangen, Switzerland
- 2003 Städtische Galerie Lörrach, Germany
- 2004 Burgau Castle, Düren, Germany
- 2004 Holland Art Fair, The Hague, The Netherlands
- 2006 Galerie Mariska Dirkx, The Netherlands
- azahart, Palma de Mallorca, Spain
- Kunstverein Münsterland, Germany

sign glasses, but is also put to use in optical applications, such as lenses.

The technique described here is then combined with another photographic sandblasting technique. Here, a photographic image is projected onto a pane of glass. The unexposed areas that are not covered up by a compound can then be processed using a sandblaster. When the compound is removed from the pane, the image that was transferred photographically onto the glass can be seen.

Regardless of the technique he selects, the artist always remains in complete control. The illustration of his unadulterated signature is extremely important to him. For this reason, Gass insists on performing all of the steps involved in his work himself – from initial designs to mounting – at his spacious gallery studio on the shores of the Rhine River in Wiesbaden.

With pictures made of glass, three layers are applied after each other. The glass painting is found inside, flanked by sand-



The creative process causes sweat (below), the result is exciting (above): Beautiful, even rumpled in the heat of an oven (»Short Moments«). The winter scene »Awakening« (1.90 m x 1.90 m) was created from sandblasted glass.

Der Kreativprozess ist schweißtreibend (unten), das Ergebnis spannend (oben): Auch in Ofenhitze Zerknülltes (»Short Moments«) trägt Schönheit. Die Winter-szene »Erwachen« (1,90 m x 1,90 m) entstand durch sandgestrahltes Glas.



Photos | Fotos : F. Widmann

blasted panes. In this way, picture themes overlap much like thought processes. The subjects for the glassy worlds of adventure are taken from everyday life. Shapes that originate in nature move lively to correspond with the landscapes that shine through them. A commentary on current events is presented much like a film. Virtuoso and expressive shapes often swing between concrete and abstract natures and strong colors support the elegance of the structures. The viewer is forced to shift his glance between the glassy layers and what can be seen behind them. It is, thus, possible to comprehend what is on the surface and in the background.

The glass works of art created by Nabo Gass offer worlds of adventure that are rich in content. His plea to view things in a differentiated manner is at the center of his extremely pragmatic contribution to modern glass art. In any case, Gass is keen to retain a clear, yet critical view of what matters and the dialogue that results from it.

< | caroline.wimmers@us.schott.com

BIOGRAFIE NABO GASS

1954 wird Nabo Gaß in Ebingen, Deutschland, geboren. Nach einer Ausbildung zum Glasmaler studiert er an der Wiesbadener Freien Kunstschule und der Hochschule der Künste Berlin. Heute lebt und arbeitet der Künstler in Wiesbaden. Auszüge aus seinem Werk:

AUSZEICHNUNGEN

- 1983 Kunstfonds, Bonn
- 1999 New Glass Review 21, Corning Museum, New York
- 2000 Innovationspreis Glastec, Düsseldorf

ARBEITEN IM ÖFFENTLICHEN RAUM

- Metro GlassTech New Zealand
- ETAM Retail Services Den Haag, Niederlande
- Kunstsammlung Ernsting, Coesfeld, Deutschland
- Aventis Pharma, Bad-Soden, Deutschland
- Via Publica und Kurhaus, Wiesbaden, Deutschland
- Deutsche Pfandbriefbank, Frankfurt, Deutschland
- Deutsches Museum für Glasmalerei, Linnich

AUSSTELLUNGEN SEIT 2000

- 2000 Deutsches Museum für Glasmalerei Linnich
- 2002 Nabo Gaß à la Sorbonne, Paris
- 2003 Galerie Hedi Ernst, Aarwangen, Schweiz
- 2003 Städtische Galerie Lörrach, Deutschland
- 2004 Schloss Burgau, Düren, Deutschland
- 2004 Holland Art Fair, Den Haag, Niederlande
- 2006 Galerie Mariska Dirx, Niederlande
- azahart, Palma de Mallorca, Spanien
- Kunstverein Münsterland, Deutschland



Photo | Foto : F. Wilmann / SCHOTT AG

Autumn leaves: Using a spatula and a template, Nabo Gass carefully applies glass powder to special glass from SCHOTT. This work will be fired, when finished.

Herbstlicher Blätterwald: Mit Spachtel und Schablone platziert Nabo Gaß akkurat Glas-mehl auf SCHOTT Spezialglas. Das Werk wird zum Abschluss gebrannt.

bei wird eine fotografisch fixierte Ansicht auf eine Glasscheibe projiziert. Die unbelichteten, nicht mittels einer Masse abgedeckten Partien lassen anschließend die Bearbeitung mit dem Sandstrahler zu. Nach Ablösung der Deckmasse von der Scheibe ist das Motiv fotografisch genau ins Glas übertragen.

Bei all den angewandten Techniken bleibt der Künstler selbst Herr des Verfahrens. Die Illustration seiner unverfälschten Handschrift ist ihm wichtig. Daher führt Nabo Gaß auch sämtliche Arbeitsgänge vom Entwurf bis zur Montage der Werke eigenhändig in seinem großzügigen Emporenatelier am Wiesbadener Rheinufer aus.

In den Glasbildern sind drei Lagen hintereinander geschichtet. Innen liegt die Glasmalerei, flankiert von den sandgestrahlten Scheiben. Ähnlich wie Gedankengänge überlappen sich auf diese Weise Bildthemen. Die Sujets für die gläsernen Erlebniswelten resultieren aus dem all-

täglichen Erleben. Lebendig bewegt erscheinen phantasie reich der Natur entsonnene Formen, die mit der durchscheinenden Landschaft dahinter korrespondieren. Dazwischen schiebt sich filmartig ein Kommentar zum Geschehen der Zeit. Teils virtuose, ausdrucksstarke Formen pendeln zwischen Gegenständlichkeit und Abstraktion. Kräftige Farben unterstützen die Eleganz der Strukturen. Der Betrachter wird angehalten, zwischen den gläsernen Schichtungen und dem Dahinter zu wechseln. So kann er Vorder- und Hintergründiges erfassen.

Die Glaskunstwerke von Nabo Gaß bieten gehaltvolle Erlebniswelten. Der Kern seines sehr spezifischen Beitrages zur zeitgenössischen Glaskunst besteht aus einem Plädoyer für differenzierte Betrachtungsweisen. Gaß ist bestrebt, den klaren, zugleich kritischen Blick für das Wesentliche sowie den Dialog darüber nicht aus den Augen zu verlieren.

< | caroline.wimmers@us.schott.com